

Chân Dung Người Tiêu Thụ

Wayne và Judy Hunt

Khi Judy và Wayne Hunt gặp nhau, có lẽ đó không phải là tình yêu theo kiểu sét đánh, nhưng có lẽ cũng gần giống như thế. Họ gặp nhau trong một đêm họp mặt cùng xem phim chung tại nhà của Pam Lander, người làm việc cho nhà cung cấp Dịch Vụ Sống Tự Lập (ILS) Michelle V. Miller & Associates của họ. Họ thích nhau ngay, và bắt đầu hò hẹn. Chỉ bảy tháng sau, họ đã làm đám cưới, và họ đang chuẩn bị để mừng sinh nhật cưới thứ bảy của mình vào tháng Chín 2011.

Vợ chồng Hunts nói rằng một trong những chìa khóa cho sự thành công trong hôn nhân của họ là nói chuyện với nhau rất nhiều và họ tìm cách cởi mở về những chuyện quan trọng đối với họ. Sự quan tâm và ân cần đó, điều đã giúp cho họ có được một hôn nhân hạnh phúc, cũng là một điều mà họ đã học hỏi được để áp dụng vào việc quản lý gia đình và tài chánh chung với nhau.

Họ đang chuẩn bị để mừng lễ kỷ niệm lần thứ bảy ngày cưới của mình vào tháng Chín 2011.

Judy làm việc tại Target và đã là nhân viên ở đó được chín năm, trong khi đó Wayne làm cho tiệm Albertson's trong bốn năm qua, và



Judy (ngoài cùng, bên phải) và Wayne (thứ hai, từ phải sang) du lịch Colorado năm ngoái với các bạn của họ là Brendon (ngoài cùng, bên trái) và Cheri (thứ hai, từ trái sang).

trước đó thì làm cho Ralph's và Wal-Mart. Với sự hoạch định kỹ lưỡng, họ đã có thể làm được nhiều chuyện với số lợi tức khiêm nhường của mình. Món đồ lớn nhất mà họ từng mua, với sự hướng dẫn của nhà cung cấp dịch vụ ILS của mình, là một căn condo một phòng ngủ tại Lake Forest—một ngôi nhà rất gọn gàng và sạch sẽ, được trang trí một cách duyên dáng theo kiểu miền Tây kể cả một cái ách đeo cổ lừa bằng da và một sọ bò tơ thứ thiệt.

Nhưng những kỹ năng quản trị tiền bạc mà vợ chồng Hunts học được đã giúp họ trong việc chi tiêu và để dành cho tương lai. Mỗi tháng, khi họ thanh toán các hóa đơn, họ để dành tiền ra cho dịp mua sắm Giáng Sinh, cho quỹ tiết kiệm khi về hưu, và cho quỹ tiết kiệm thường. "Có thể đó chỉ là một số tiền nhỏ," Judy nói. "Nhưng nếu bạn lập kế hoạch và để dành tiền theo kiểu này, những món tiền nhỏ sẽ lớn dần lên."

Bằng cách đó, vợ chồng Hunts đã có thể để dành và mua được một màn hình TV lớn. Hiện tại, họ đang để dành tiền cho một món lớn hơn. Họ thích nấu ăn chung và Wayne thích nướng bánh, nhưng cái bếp của họ không tốt; bởi thế, họ đang để dành tiền để tậu một cái bếp mới.

Với sự hoạch định kỹ lưỡng, họ đã có thể làm được nhiều chuyện với số lợi tức khiêm nhường của mình.

Một trong những cách mà vợ chồng Hunts vừa để dành tiền vừa có được niềm vui cùng một lúc là họ họp cùng với các bạn của mình trong việc hoạch định các bữa ăn, mua sắm thực phẩm và nấu nướng. Họ có tám người, tất cả đều là những người tiêu thụ cùng nhận dịch vụ từ cùng

Xem Wayne và Judy Hunt trang 7

ĐỐI THOẠI

Đối Thoại phát hành bốn lần mỗi năm do Trung Tâm Vùng Quận Orange thực hiện cho những người có khuyết tật phát triển, gia đình họ và những người cung cấp dịch vụ.

Bạn cũng có thể đọc *Đối Thoại* trên mạng toàn cầu của RCOC: www.rcocdd.com.

Copyright © 2011

Ban Giám Đốc

Tresa Oliveri, *Chủ tịch*
Jay Connor, *Phó Chủ tịch*
Alan Martin, *Thư ký*
Clifford Amsden, *Thủ quỹ*
Meena Chockalingam
Robert Costello
Cheryl Day
Joseph DeCarlo
Sylvia Delgado
Luke Franck
Christopher Jenkins
Kathy McCrystal
Thomasina Parker
Martha Patarroyo
Fernando Peña
Hilda Sramek
Bob Watson

Những Buổi Họp của Ban Giám Đốc Năm 2011

1 tháng Chín • 6 tháng Mười
3 tháng Mười Một

Công chúng được mời đến tham dự. Những buổi họp bắt đầu vào 6:00 giờ chiều và được tổ chức tại Phòng Khánh tiết của Trung Tâm Vùng tại văn phòng trung ương mới, khu Tustin Centre Tower, nằm tại 1525 North Tustin Avenue ở Santa Ana. Nếu bạn cần người thông dịch, xin gọi trước ít nhất 10 ngày và để lại lời nhắn tại số (714) 796-5100, ext. 5907.

Ban Điều Hành Trung Tâm Vùng Quận Orange

Larry Landauer, *Tổng Giám Đốc*
Janis White, *Giám Đốc Điều Hành*
Bette Baber, *Giám Đốc Tài Chánh*
LeeAnn Christian, *Giám đốc về Tình Hữu Hiệu của Tổ Chức*
Peter Himber, M.D., *Giám Đốc Y Tế*
Pat Glancy, *Quản Đốc Nhóm Nhận Người Bệnh Mới*
Rosolinda Lopez, *Quản Đốc vùng Đông/Nam*
Keli Radford, *Quản Đốc vùng Tây*
Patrick Ruppe, *Quản Đốc vùng Bắc*

Tin Cập Nhật của Ban Quản Trị

Tân Thiện Nguyễn Viên Tham Gia Ban Quản Trị RCOC

Vào buổi họp ngày mùng 2 tháng Sáu, Christopher Jenkins đã được bầu vào Ban Giám Đốc Hội Đồng Quản Trị của RCOC. Là cha của một em nhỏ được RCOC phục vụ, Chris là một nhà điều hành thương mại rất có uy tín và là người đã khởi động và điều hành nhiều doanh nghiệp công nghệ và xe hơi. Như thế, ông mang theo cùng với mình những kiến thức về quản trị và tài chính để đóng góp cho vai trò của ông như một thành viên của hội đồng.

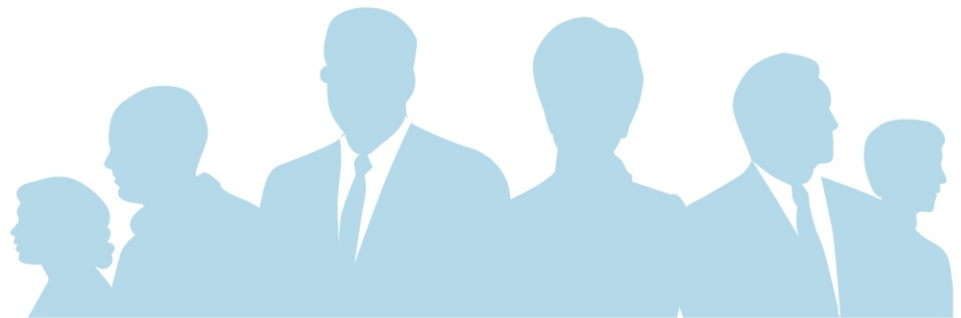
Sau khi đã bán đi doanh nghiệp sinh lợi cuối cùng của mình, Chris đã muốn đền ơn cho cộng đồng địa phương và giúp đỡ những người có những nhu cầu đặc biệt. Lòng mong muốn theo đuổi việc phục vụ cộng đồng đã dẫn ông đến vai trò hiện tại là Chủ Tịch và Tổng Giám Đốc của cơ quan Griswold Special Care. Trong khi Griswold Special Care giúp cho những vị lão niên và những người có khuyết tật sống tự lập, nó

không làm kinh doanh với trung tâm vùng hoặc với tiểu bang California; bởi thế, sự đóng góp của Chris trong hội đồng là không có vấn đề gì liên hệ đến chính sách về vấn đề xung khắc quyền lợi của RCOC.

Trước khi tham gia vào hội đồng quản trị của RCOC, Chris đã phục vụ trong Ban Giám Đốc của nhiều công ty kinh doanh sinh lợi khác nhau và cũng sinh hoạt trong những ban ngành của các trường học và nhà thờ. Kinh nghiệm làm việc trong các ban giám đốc của ông bao gồm vai trò là chủ tịch ban quản trị, giám đốc và thủ quỹ.

Những Thông Tin Khác về Ban Quản Trị

Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị của RCOC, Tresa Oliveri, đã được bầu làm Chủ tịch Hiệp Hội Các Trung Tâm Vùng (ARCA), một vai trò thường được một thiện nguyện viên trong cộng đồng nắm giữ theo truyền thống. Nhiệm kỳ của bà sẽ kéo dài cho đến hết tháng Sáu 2012. Là một hỗ trợ viên nhiệt tình và hữu hiệu, đại diện cho những người có khuyết tật phát triển và cho gia đình họ, Tresa đã từng phục vụ trong vai trò chủ tịch của ARCA nhiều năm trước đây.



Điều Nên Biết...

Những thông tin về ngân sách của California và ảnh hưởng của nó đối với những người có khuyết tật phát triển là quan tâm lớn đối với nhiều người mà chúng tôi phục vụ, cũng như đối với các nhà cung cấp dịch vụ và các thành viên trong gia đình. Để biết những thông tin mới nhất, xin vào thăm trang mạng của RCOC (www.rcocdd.com) và bấm vào mục "Latest Budget News" ở trang chủ.

Tường Trình của Tổng Giám Đốc

Sự Kết Hợp Các Văn Phòng của RCOC Giúp Tiết Kiệm Hàng Triệu Đồng

Của Lary Landauer, Tổng Giám Đốc

Một trong những điều tôi đã làm vào hai năm trước, sau khi được trao cho danh dự lớn lao là lãnh đạo Trung Tâm Vùng Quận Orange, là khởi động một sự thay đổi lớn của trung tâm chúng ta để đối phó với cuộc khủng hoảng tài chính toàn tiểu bang. Chúng tôi đã loại bỏ nhiều vị trí cấp cao và thu gọn lại cấu trúc điều hành của mình. Điều này giúp giảm thiểu chi phí và gia tăng sự hiệu quả, mà không làm cản trở sự tập trung và quyết tâm của chúng tôi trong việc phối hợp dịch vụ tuyệt hảo cho những cá nhân và gia đình mà chúng tôi phục vụ.

Cả cộng đồng chúng ta đã cùng quay quần lại để bảo đảm rằng những nhu cầu của người tiêu thụ được đáp ứng.

Kể từ đó, hệ thống trung tâm vùng và California như một toàn thể tiếp tục phải đối diện với những khó khăn nghiêm trọng về mặt tài chánh và tôi rất vui vì sự hỗ trợ mà RCOC đã nhận được từ người tiêu thụ, gia đình và các nhà cung cấp dịch vụ trong cộng đồng của chúng ta. Cả cộng đồng chúng ta đã cùng quay quần lại để bảo đảm rằng những nhu cầu của người tiêu thụ được đáp ứng, và chúng tôi tiếp tục duy trì những tiêu chuẩn cao trong sự lãnh đạo, sự minh bạch và trong tinh thần trách nhiệm.

Vùng Nam Kết Hợp Là Một Với Vùng Đông/Tung Tâm

Trong khi chúng tôi thực hiện được những tiến bộ to lớn—đặc biệt trên mặt công nghệ—trong việc cung cấp dịch vụ tốt hơn với chi phí thấp hơn, tiến trình đổi mới là không bao giờ kết thúc. Chúng tôi phải thận trọng và không ngừng tự hỏi là chúng tôi có chi tiêu xứng đáng mỗi đồng tiền được giao phó cho chúng tôi hay không. Chính là trong việc trả lời



câu hỏi này mà chúng tôi đã quyết định chuyển trụ sở của RCOC đến vị trí hiện tại vào tháng Mười Hai vừa qua, tiết giảm một cách đáng kể chi phí của chúng tôi cho việc thuê mướn văn phòng làm việc.

Vào đầu mùa hè này, chúng tôi đã tiến sang giai đoạn thứ hai của việc di chuyển để tiết kiệm tiền. Vào tháng Sáu, RCOC đã chuyển tất cả nhân viên thuộc vùng Nam từ văn phòng ở Irvine về làm việc chung tại trụ sở mới của chúng tôi, và kết hợp hoạt động của vùng này với vùng Đông/Tung Tâm vốn đã được đặt tại khu cao ốc. Cùng lúc, chúng tôi thực hiện một số thay đổi khác về mặt nhân viên, làm gia tăng tiến độ chuyển tiếp từ hồ sơ trên giấy sang dạng những hồ sơ được sao chép và mang tính chất điện tử. Điều này giúp chúng tôi làm việc càng hữu hiệu hơn trong khi vẫn đáp ứng được những đòi hỏi mới mà Lập pháp đưa ra cho các trung tâm vùng.

Công việc tái tổ chức này và sự kết hợp hai văn phòng vào một để trở thành Vùng Đông/Nam sẽ giúp tiết kiệm khoảng \$450,000 một năm. Quan trọng hơn, các khoản tiết kiệm sẽ đạt được không làm ảnh hưởng đến người tiêu thụ và gia đình họ. Các phối hợp viên gìn giữ các hồ sơ không thay đổi và các phối hợp viên vẫn tiếp tục gặp gỡ người tiêu thụ và gia đình họ tại nhà hoặc tại những địa điểm thuận tiện khác. Tất cả các nhân viên được kết hợp lại, bây giờ, sẽ tường trình công việc của họ cho

chỉ một Quản Đốc Vùng là Rosalinda Lopez.

Ngân Sách 2011-2012 Được Thông Qua Đúng Lúc

Những khoản tiết kiệm mà RCOC sẽ đạt được từ những thay đổi nói trên sẽ là điều rất quan trọng để giúp chúng tôi đối phó với một ngân sách hoạt động nhỏ hơn mà chúng tôi sẽ nhận được như là một phần của ngân sách 2011-2012 vừa được thông qua ngay trước khi năm tài khóa mới bắt đầu vào ngày mùng 1 tháng Bảy. Ngân sách hiện tại của năm nay tiếp tục những cắt giảm cho việc trả tiền cho những nhà cung cấp dịch vụ và cho các trung tâm vùng, điều mà cộng đồng đã phải nỗ lực chịu đựng trong năm tài khóa vừa qua. Thêm vào đó, các trung tâm vùng và Bộ Dịch Vụ Phát Triển còn phải chịu trách nhiệm thực hiện những yêu cầu tiết kiệm mới đã được luật thông qua vào tháng Ba 2011. Để tìm hiểu thêm về những vấn đề này, xin vào thăm trang mạng của chúng tôi tại www.rcocdd.com —từ mục "News and Events", bấm vào "Legislation and Budget".

Công việc tái tổ chức này và sự kết hợp hai văn phòng nên một để trở thành Vùng Đông/Nam sẽ giúp tiết kiệm khoảng \$450,000 một năm.

Theo đòi hỏi của luật pháp California, ngân sách cho năm tài khóa 2011-2012 phải cân bằng. Điều đó có nghĩa là số tiền mà tiểu bang dự định chi tiêu sẽ được "cân bằng" bởi số tiền dự kiến sẽ có được từ các khoản thu (chẳng hạn từ thuế má và lệ phí). Tuy nhiên, nếu số tiền thu được của tiểu bang ít hơn số tiền đã dự toán, ngân sách đòi hỏi việc thực hiện những sự cắt giảm tự động vào giữa năm tài khóa. Chúng tôi hy vọng là điều này sẽ không xảy ra, nhưng chúng tôi sẽ tiếp tục theo dõi thật sát tình hình và thông báo cho cộng đồng của chúng ta biết về những diễn biến quan trọng qua trang mạng toàn cầu của RCOC.

“Microenterprise” Tạo Thích Thú cho Một Số Người Tiêu Thụ

Của Jay Connor,
Chủ tịch Nhóm CAT

Vào buổi họp tháng Năm của chúng tôi, Ủy Ban Cố Vấn Người Tiêu Thụ đã tìm hiểu về một công việc kinh doanh mới đầy hào hứng do Kerri Adamic-Curtice, một người tiêu thụ thuộc RCOC, làm chủ và điều hành. Kerri bị chứng não liệt và sử dụng một loại dụng cụ đặc biệt để giao tiếp. Những từ mà cô muốn dùng được đánh máy vào dụng cụ giao tiếp của cô, và dụng cụ này nói ra những lời ấy. Doanh nghiệp của cô được gọi tên là Kerri Cares. Đây là một dịch vụ trợ giáo cho các trẻ em và thiếu niên sử dụng những dụng cụ loại này để giao tiếp.

Doanh nghiệp của Kerri khác với sự huấn luyện mà một người tiêu thụ nhận được khi họ lần đầu tiên có được một trong những dụng cụ này. Những buổi huấn luyện đó dạy cho một người cách dùng dụng cụ này của

mình để biểu tỏ những nhu cầu căn bản. Kerri tập trung vào việc giúp đỡ các trẻ em và thiếu niên để họ trở nên thoải mái hơn với dụng cụ giao tiếp này của mình. Với sự giúp đỡ của cô, họ có được lòng tự tin và học cách dùng những dụng cụ của mình để giao tiếp trong xã hội và tìm bạn.



Doanh nghiệp của Kerri là điều mà RCOC gọi là "microenterprise". Microenterprise là một chọn lựa

tương đối mới cho những người tiêu thụ muốn làm việc, nhưng có thể không thật thích hợp cho những người khác. Kerri đã được chương trình Goodwill's Future Business Owners Program giúp đỡ, nhưng California Elwyn cũng có một chương trình về microenterprise.

Với những chương trình microenterprise, một người tiêu thụ có được sự trợ giúp của một "hướng dẫn viên doanh nghiệp". Hướng dẫn viên doanh nghiệp này giúp cho người tiêu thụ tìm ra loại công việc mà họ thích. Họ cũng giúp khởi động một doanh nghiệp, và đưa người tiêu thụ vào vòng hỗ trợ của nhóm họ.

Những Buổi Họp Tới Của Nhóm CAT

21 tháng Chín
19 tháng Mười
16 tháng Mười Một
21 tháng Mười Hai

Những buổi họp của CAT từ 10:00 giờ sáng đến trưa tại văn phòng mới của RCOC ở Santa Ana, 1525 North Tustin Avenue. Xin gọi trước cho Nancy Mata tại (714) 796-5217 để cho bà biết là bạn sẽ tham dự.

Có vẻ như microenterprise có thể trở nên rất thích thú cho một người luôn luôn mơ đến việc bắt đầu một doanh nghiệp. Nhưng nó cũng bao gồm chuyện làm việc cật lực. Người tiêu thụ ấy phải thật quyết chí và hết lòng với doanh nghiệp của mình. Với một người như Kerri, đây là một chọn lựa tuyệt vời!

Nếu bạn muốn đọc blog của Kerri trên Internet, xin truy cập www.kerricare.blogspot.com. Nếu bạn nghĩ mình thích theo đuổi công việc với microenterprise, xin liên lạc với phối hợp viên dịch vụ tại RCOC của bạn.

Người Tiêu Thụ Vui Chơi và Thưởng Thức Các Món Ăn tại Cuộc Vui Mùa Hè

Lần thứ hai liên tục trong hai năm, KiwasniLand tại Garden Grove lại tiếp tục là nơi tổ chức Cuộc Vui Mùa Hè—một ngày vui chơi, ăn uống và có những giờ phút hạnh phúc bên bạn bè và người thân trong gia đình. Được tổ chức vào ngày thứ Bảy, 18 tháng Sáu từ 2 giờ chiều đến 7 giờ tối, Cuộc Vui Mùa Hè lôi cuốn khoảng 600 người đến tham dự những sinh hoạt đa ngoại truyền thống như chạy đua trong bao, chơi banh nhẹ, vẽ mặt, đánh bóng nước, vừa đi vừa ăn bánh, cũng như khiêu vũ và những trò giải trí khác. Cuộc vui này được Integrity House, một cơ quan bất vụ lợi tổ chức, với sự trợ giúp của Trung Tâm Vùng Quận Orange. Mặc dù giá vé thật thấp, chỉ có \$5 một người, để bảo đảm là tất cả những người tiêu thụ và gia đình thuộc RCOC đều có thể tham dự, tiền bán vé đã đủ để chi trả cho những tổn phí để tổ chức cuộc vui.



Những Buổi Hội Học về Kiểm Soát Hành Vi cho Phụ Huynh

Trung Tâm Vùng Quận Orange tổ chức những buổi hội học này miễn phí dành cho các phụ huynh. Những buổi hội học về Kiểm Soát Hành Vi trình bày những nguyên tắc căn bản trong việc kiểm soát hành vi theo hướng tích cực với một mục tiêu cụ thể là giúp đỡ cho phụ huynh của những trẻ có khuyết tật phát triển thay đổi những hành vi của chính họ cũng như hành vi của con em mình. Buổi hội học về việc Huấn Luyện Những Kỹ Năng Xã Hội tập trung vào việc giúp các phụ huynh bồi dưỡng những kỹ năng xã hội cho các em.

Trong tất cả những buổi hội học, phụ huynh sẽ được tham dự một cách tích cực và được mời gọi để thảo luận về những khó khăn cụ thể về mặt hành vi mà họ đang phải đương đầu. Phải giữ chỗ trước, và mỗi nhóm thường được giới hạn từ 40 cho đến 50 gia đình.

Xin liên lạc với phối hợp viên dịch vụ của bạn hoặc với Thelma Day tại (714) 796-5223 để biết thêm chi tiết về ngày, giờ, địa điểm, và đề ghi danh.

GHI CHÚ: Không có dịch vụ giữ trẻ, vậy xin vui lòng đừng mang trẻ đến những buổi họp.

Hội Học về Kiểm Soát Hành Vi với Việc Huấn Luyện Tiêu Tiểu (5 kỳ học)

Trình bày bằng tiếng Tây-ban-nha do Eva Urena, M.A., BCBA, Rossirene Li, B.S., và Juliana Menchaca, B.S. (Footprints)

Khi nào: Các tối thứ Năm – 18 tháng Tám, 25 tháng Tám, mùng 1 tháng Chín, mùng 8 tháng Chín và 15 tháng Chín.
(GHI CHÚ: Huấn luyện tiêu tiểu sẽ là tâm điểm của buổi họp cuối trong loạt hội học này)

Thời gian: 6:30 – 9 giờ tối

Địa điểm: Văn phòng của Trung Tâm Vùng tại Orange
3111 North Tustin Street, Suite 150

Hội Học về Kiểm Soát Hành Vi với Việc Huấn Luyện Tiêu Tiểu (5 kỳ học)

Trình bày bằng tiếng Việt Nam

Khi nào: Các tối thứ Năm – 15 tháng Chín, 22 tháng Chín, 29 tháng Chín, mùng 6 tháng Mười và 13 tháng Mười.
(GHI CHÚ: Huấn luyện tiêu tiểu sẽ là tâm điểm của buổi họp cuối trong loạt hội học này)

Thời gian: 6:30 – 9 giờ tối

Địa điểm: Văn phòng vùng Tây của Trung Tâm Vùng
5555 Garden Grove Blvd., Suite 100

Hội Học về Huấn Luyện Những Kỹ Năng Xã Hội – Nhắm vào Lứa Tuổi từ 12 đến hết 18 (6 kỳ học)

Trình bày bằng tiếng Anh do Erin Davis, M.A., Tham vấn viên về Huấn Luyện Phụ Huynh

Khi nào: Các tối thứ Ba – 13 tháng Chín, 20 tháng Chín, 27 tháng Chín, mùng 4 tháng Mười, 11 tháng Mười và 18 tháng Mười.

Thời gian: 6:30 – 9 giờ tối

Địa điểm: Văn phòng của Trung Tâm Vùng tại Orange
3111 North Tustin Street, Suite 150

Hội Học về Kiểm Soát Hành Vi với Việc Huấn Luyện Tiêu Tiểu (5 kỳ học)

Trình bày bằng tiếng Anh do Joyce Tu, Ed.D., BCBA (Center for Behavioral Sciences)

Khi nào: Các tối thứ Năm – 29 tháng Chín, mùng 6, 13, 20 & 27 tháng Mười.

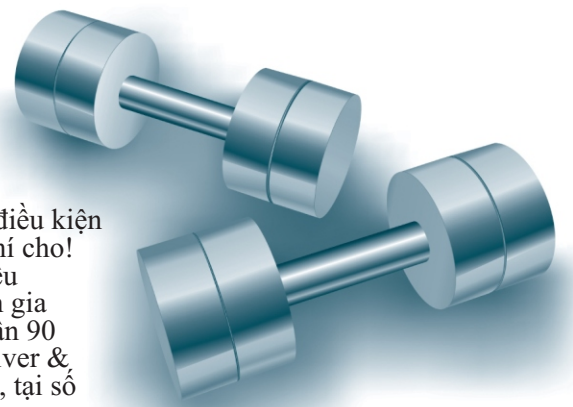
(GHI CHÚ: Huấn luyện tiêu tiểu sẽ là tâm điểm của buổi họp cuối trong loạt hội học này)

Thời gian: 6:30 – 9 giờ tối

Địa điểm: Văn phòng của Trung Tâm Vùng tại Santa Ana
1525 North Tustin Avenue
Chỗ đậu xe nằm trong khu đối diện với cao ốc đặt văn phòng của RCOC

Những Người Tiêu Thụ Cao Niên Có Thể “Đẹp & Thon”

Những người tiêu thụ cao niên nào muốn giữ được thân thể khoẻ đẹp và thon thả có thể đề ý đến một chương trình tên là “Silver & Fit” hiện có trong chương trình OneCare của CalOptima, được dành riêng cho những người vừa có MediCal và Medicare (Medi-Medi). Với “Silver & Fit”, những người tiêu thụ hội đủ điều kiện có thể tham gia một câu lạc bộ thể dục và được chương trình trả tiền lệ phí cho! Mạng toàn cầu của chương trình—www.silverandfit.com—có thêm nhiều thông tin và một danh sách những trung tâm thể dục và tập luyện có tham gia trong chương trình. Một cuộc duyệt xét trên mạng gần đây cho thấy có gần 90 trung tâm trải rộng khắp Quận Orange. Để biết thêm về chương trình “Silver & Fit”, xin liên lạc với Brian Story, Hỗ Trợ Viên Người Tiêu Thụ tại RCOC, tại số 714-796-5365 hay tại bstory@rcocdd.com.



Wayne và Judy Hunt
(tiếp theo trang 1)

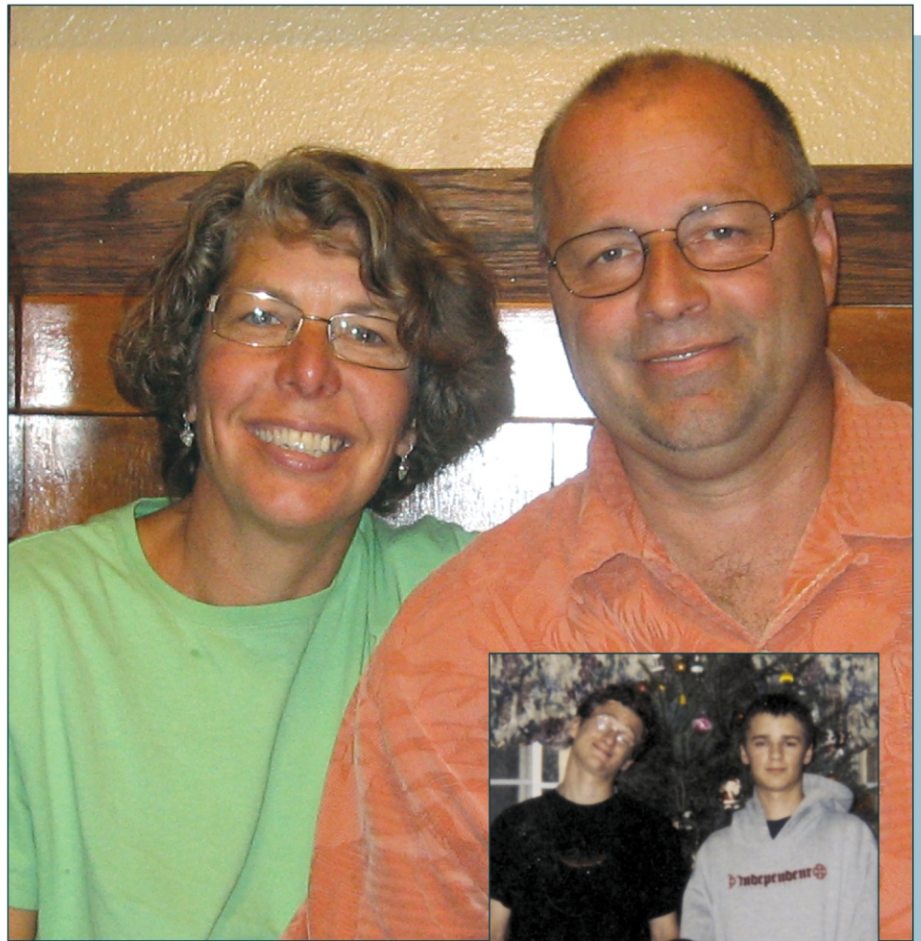
một nhà cung cấp như vợ chồng Hunts, họ quây quần với nhau cho mục đích này mỗi tháng. Cân nhắc về vấn đề sức khỏe cá nhân và những nhu cầu về năng lượng cũng như chuyện khẩu vị của mình, cả nhóm cùng hoạch định các bữa ăn và những món ăn vặt, rồi đi mua thực phẩm và vật liệu theo kiểu mua sỉ tại những tiệm như Costco. Họ bỏ ra từ hai đến ba ngày để chuẩn bị những món đã được chọn—nhiều món là những sáng tạo độc đáo của riêng họ—tại nhà của Pam, và kỹ lưỡng cân đo đong đếm phần riêng cho mỗi người. Tất cả mọi người đều thu được những món hời với số tiền mà mình bỏ ra, cùng lúc có được nhiều món ăn khác nhau. Điều này có thể khó thực hiện nếu mỗi người phải làm từng thứ một cho riêng mình.

"Wayne và Judy là những người hướng dẫn cho cả nhóm," Pam cho biết, và bà cũng nói rằng nhóm cũng nấu ăn cho các người tiêu thụ khác hiện cần chút sự giúp đỡ. "Họ quan tâm nhiều đến các bạn bè của mình, và thật là một điều tuyệt diệu việc họ chăm sóc, lo toan cho nhau."

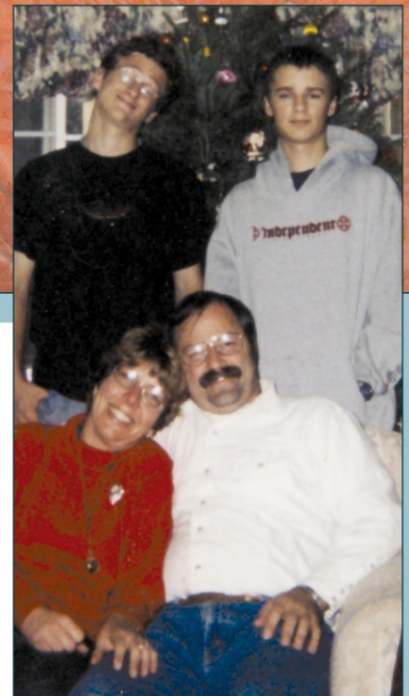
"Họ quan tâm nhiều đến các bạn bè của mình, và thật là một điều tuyệt diệu việc họ chăm sóc, lo toan cho nhau."

Trên nhiều khía cạnh, vợ chồng Hunts và bạn hữu của họ đối với nhau giống như trong một gia đình. Trong khi Judy và Wayne rất gần với bên gia đình Wayne, họ không coi là việc bất thường khi mừng hai buổi lễ Thanksgiving—một buổi ăn tối trong khung cảnh truyền thống của gia đình, và một buổi ăn tối khác cùng chuẩn bị chung với bạn bè.

Họ cũng bỏ ra nhiều thời giờ rảnh để vui vầy với bạn hữu, tổ chức những buổi tối xem phim, chơi trò chơi chung, và những buổi gặp mặt khác tại hết nhà người này đến nhà người



Judy và Wayne (hình trên) hiện tại và (bên phải) một vài năm trước lúc đang mừng lễ Giáng Sinh với các con trai của Wayne là Chris (trên, bên trái) và David (trên, bên phải).



kia, cũng như đi lễ và học Thánh Kinh chung. Và đặc biệt là họ thích đi du lịch. Mới chỉ mấy tuần trước, họ đã đi cắm trại tại Sea World ở San Diego với hai bạn của mình là Cheri và Brandon, hai người này cũng là một đôi, và với người bạn tên Ed của họ. Năm ngoái, hai cặp này—vợ chồng Hunts, và Cheri và Brandon—đã đi du lịch tại Colorado, ở đó họ đã đi thăm Grand Canyon. Dù sao, một trong những chuyến đi thích thú của họ là đến Mesa ở Arizona để tham dự đám cưới của Chris, con trai của Wayne.

Kathleen McBain, phối hợp viên dịch vụ tại RCOC của Judy và Wayne, rất có ấn tượng với những

tiến bộ mà vợ chồng Hunts đã thực hiện được suốt những năm mà bà biết họ.

"Như tất cả chúng ta, họ cũng có những lỗi lầm, nhưng họ đã học hỏi từ chúng," Kathleen nói. "Một điều quan trọng mà những người khác có thể học được từ Wayne và Judy là đặt ra mục tiêu cho mình, rồi cứ thẳng tiến trên đường, và bạn nữa, bạn cũng có thể đạt được những mục tiêu của chính bạn."

Bức Tranh Tường do Hope University Thực Hiện Được Khánh Thành tại Integrity House

Vào tháng Bảy, Hope University và Integrity House đã khánh thành một bức tranh tường cao 15x70 bộ do Hope University thực hiện—một công trình nghệ thuật của những người trưởng thành có khuyết tật phát triển—và được tạo tác trên một bức tường bên ngoài câu lạc bộ của Integrity House tại Santa Ana. Dự án này đã bao gồm 40 nghệ sĩ của Hope University, 20 thiện nguyện viên, ba thành viên của Integrity House và nhiều nhân viên của Hope University cùng làm việc với nhau để hoàn thành bức bích họa trong thời gian hơn hai năm. Những người tiêu thụ sống tại Integrity House, là những người trưởng thành

có khuyết tật, đã cho ý kiến về những gì họ muốn thấy trên bức bích họa này. Công trình nghệ thuật màu sắc rực rỡ ấy có hình của những người tiêu thụ của Integrity House, cho thấy những gì họ làm tại đó. Nó cũng có những cây cối để biểu thị Integrity House là một nơi nghỉ ngơi, ẩn náu, có hoa lá biểu thị sự bùng nổ của những cá nhân tại câu lạc bộ, và có chim chóc biểu thị khả năng của những người có khuyết tật có thể vươn cao hơn cả những kỳ vọng mà những người khác đặt để nơi họ.



Các địa điểm của Trung Tâm Vùng Quận Orange

Santa Ana Office

1525 N. Tustin Avenue
24-hr Phone: (714) 796-5100

Orange Office

3111 N. Tustin, Suite 150
24-hr Phone: (714) 796-3700

Westminster Office

5555 Garden Grove Blvd., Suite 100
24-hr Phone: (714) 796-2900

Bản tin Đôi Thoại BÀI VỞ BÊN TRONG

Chân Dung Người Tiêu Thụ: Wayne và Judy Hunt1
Tin Cập Nhật về Ban Quản Trị2
Tường Trình của Tổng Giám Đốc3
Tin Cập Nhật của Ủy Ban Cố Vấn Người Tiêu Thụ4
Người Tiêu Thụ Vui Chơi và Thường Thức Các Môn Ăn tại Cuộc Vui Mùa Hè5
Hội Học và Kiểm Soát Hành Vi cho Phụ Huynh6
Những Người Tiêu Thụ Cao Niên Có Thể “Đẹp & Thon”6

Regional Center of Orange County
P.O. Box 22010
Santa Ana, CA 92702-2010



NON-PROFIT
ORGANIZATION
U.S. POSTAGE
PAID
SANTA ANA, CA
PERMIT NO. 1285